



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет 187 EX/Decisions

Сто восемьдесят седьмая сессия

(Париж, 21 сентября – 6 октября 2011 г.)¹

ПАРИЖ, 30 ноября 2011 г.

Выполнение резолюции 35 С/49 и решения 186 EX/5, касающихся подъема к Воротам Муграби в Старом городе Иерусалима¹

Исполнительный совет,

1. рассмотрев документ 187 EX/5,
2. напоминая о предыдущих решениях ЮНЕСКО, касающихся подъема к Воротам Муграби в Старом городе Иерусалима, включая решение 176 EX/Special Plenary Meeting и решение Комитета всемирного наследия на его 34-й сессии (Бразилия, 2010 г.),
3. напоминая также о соответствующих положениях, касающихся охраны культурного наследия, включая положения четырех Женевских конвенций (1949 г.), соответствующие статьи Гаагской конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта 1954 г., Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия 1972 г., о включении по просьбе Иордании Старого города Иерусалима и его стен в Список всемирного наследия (1981 г.) и в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой (1982 г.), а также о рекомендациях, резолюциях и решениях ЮНЕСКО,
4. вновь подтверждая цель и дух профессиональной встречи на техническом уровне, состоявшейся 13 января 2008 г., а также последующего совещания, организованного 24 февраля 2008 г.,
5. принимая к сведению шестой доклад об усиленном мониторинге, а также седьмой, восьмой и девятый доклады о мониторинге, включая добавление, подготовленные Центром всемирного наследия,
6. признает озабоченность, выраженную в этом отношении в связи с решением, принятым Иерусалимской окружной комиссией по планированию и строительству в отношении схемы городской планировки для подъема Муграби, и последующим решением Национального совета Израиля по планированию и строительству принять «альтернативный план для подъема Муграби», утвержденный 31 октября 2010 г. вышеупомянутой Комиссией;
7. просит, чтобы, несмотря на решения, упомянутые в пункте 6, в процесс разработки проекта для подъема Муграби были вовлечены все соответствующие стороны согласно обязательствам и обязанностям таких сторон, как это предусмотрено в текстах предыдущих решений Комитета всемирного наследия;
8. вновь подтверждает в связи с этим, что не должны приниматься никакие меры одностороннего или иного характера, которые могут повлиять на подлинность и целостность этого объекта, согласно Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия 1972 г. и соответствующим положениям об охране культурного наследия Гаагской конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта 1954 г.;

¹ Принято на основе консенсуса.

9. принимает к сведению просьбу Комитета всемирного наследия, выраженную в предыдущих решениях, и просит в связи с этим, чтобы израильские власти продолжали сотрудничество в полном объеме со всеми соответствующими сторонами, в частности с экспертами Иордании и Вакфа;
10. подтверждает получение иорданского проекта по восстановлению и сохранению подъема Муграби, представленного Центру всемирного наследия 27 мая 2011 г., и благодарит Иорданию за сотрудничество, осуществляемое ею согласно соответствующим положениям конвенций ЮНЕСКО об охране культурного наследия;
11. подтверждает в связи с этим, что инициированный ЮНЕСКО процесс последующей работы над проектом для подъема Муграби, который направлен на оказание проактивной помощи в поиске приемлемого и контролируемого решения в отношении подъема Муграби между всеми соответствующими сторонами, должен координироваться со всеми такими сторонами в соответствии с духом и содержанием предыдущих решений Комитета всемирного наследия;
12. признает в этом отношении озабоченность, выраженную в связи с представлением Израилем альтернативного плана для подъема Муграби, упомянутого в пункте 6, и его содержанием, и просит, чтобы Центр всемирного наследия действовал проактивным образом и внимательно следил в контексте механизма усиленного мониторинга за развитием событий, связанных с этим процессом;
13. отмечает с удовлетворением предоставление Израилем доступа к подъему Муграби для экспертов Иордании и Вакфа 23 мая, 8 августа и 28 ноября 2010 г. и вновь выражает свою просьбу о том, чтобы Израиль продолжал сотрудничество, начатое со всеми соответствующими сторонами, в частности с экспертами Иордании и Вакфа, в целях обеспечения возможности для заключения соглашения между всеми соответствующими сторонами и осуществления окончательного проекта по восстановлению и сохранению подъема Муграби;
14. отмечает также в связи с этим сообщения о предварительных дискуссиях между Иорданией и Израилем относительно подъема Муграби, которые указывают, в частности, что на этом объекте не должны приниматься никакие меры одностороннего или иного характера в соответствии с пунктом 8 выше и что всем соответствующим сторонам надлежит разработать и осуществить приемлемый план, и приветствует признание соответствующими сторонами необходимости обеспечения координации этого вопроса;
15. выражает свою признательность Генеральному директору за принимаемые ею меры по содействию диалогу и профессиональным обменам между всеми соответствующими сторонами;
16. вновь повторяет призыв Генеральному директору организовать как можно скорее последующее совещание экспертов после достижения соглашения между соответствующими сторонами;
17. предлагает Генеральному директору представить Совету на его 189-й сессии доклад о ходе работы по этому вопросу.

(187 EX/SR.7)